

artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i de for nævnte ret verserende sager, Inspecteur van de Belastingdienst Douane, district Rotterdam, mod Sea-Land Service Inc. (sag C-430/99), Nedlloyd Lijnen BV (sag C-431/99), at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EF-traktatens artikel 92, 59 og 56 (efter ændring nu artikel 87 EF, 49 EF og 46 EF) og af Rådets forordning (EØF) nr. 4055/86 af 22. december 1986 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport mellem medlemsstaterne indbyrdes og mellem medlemsstaterne og tredjelande (EFT L 378 s. 1), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, F. Macken, og dommerne C. Gulmann (refererende dommer), J.-P. Puissochet, R. Schintgen og J.N. Cunha Rodrigues; generaladvokat: S. Alber; justitssekretær: fuldmægtig L. Hewlett, den 13. juni 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

For så vidt angår situationer, der er omfattet af anvendelsesområdet for Rådets forordning (EØF) nr. 4055/86 af 22. december 1986 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport mellem medlemsstaterne indbyrdes og mellem medlemsstaterne og tredjelande, er forordningen, sammenholdt med EF-traktatens artikel 56 og 59 (efter ændring nu artikel 46 EF og 49 EF), ikke til hinder for en sejladsvejledningsordning, som »verkehrsbegeleidingssystem« i hovedsagen, der pålægger søgørende skibe med en længde på 41 m eller derover, der obligatorisk skal deltage i ordningen, en afgift, mens andre skibe, som f.eks. kanal- og flodskibe er fritaget for afgiften, idet der er en reel sammenhæng mellem afgiftens størrelse og omkostningerne ved denne tjenesteydelse, som disse søgørende skibe drager fordel af.

(¹) EFT C 20 af 22.1.2000.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 13. juni 2002

i sag C-474/99, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien (¹)

(»Traktatbrud — direktiv 85/337/EØF — vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet — ufuldstændig gennemførelse«)

(2002/C 180/03)

(Processprog: spansk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-474/99, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: G. Valero Jordana) mod Kongeriget

Spanien (befuldmægtiget: N. Díaz Abad), angående en påstand om, at det fastslås, Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40), da det ikke har vedtaget de nødvendige foranstaltninger til en korrekt gennemførelse af den forpligtelse, der følger af bestemmelserne i direktivets artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 2, sammenholdt med bilag II, og da det har opretholdt en ordning, som i strid med de nævnte bestemmelser ikke giver nogen mulighed for at foretage en vurdering for hele det nationale områdes vedkommende af den virkning, som visse typer af projekter i henhold til direktivets bilag II har på miljøet, og den virkning, som mange andre typer af projekter i henhold til samme bilag har for store dele af det nationale område, har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, F. Macken, og dommerne J.-P. Puissochet (refererende dommer) og V. Skouris; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: fuldmægtig L. Hewlett, den 13. juni 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de nødvendige love eller administrative bestemmelser for at efterkomme direktivets artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 2, sammenholdt med samme direktivs bilag II.

2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

(¹) EFT C 47 af 19.2.2000.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 6. juni 2002

i sag C-80/00, Italian Leather SpA mod WECO Polstermöbel GmbH & Co. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof) (¹)

(»Bruxelles-konventionen — artikel 27, nr. 3 — uforenelighed betingelser for tvangsfuldbyrdelse i den stat, som begæringen rettes til«)

(2002/C 180/04)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-80/00, angående en anmodning, som Bundesgerichtshof (Tyskland) i medfør af protokollen af 3. juni 1971